



# VELA Tango

VARIANTES:

100/100EL/200/200EL

Numéro de manuel 105019



VELA Tango 100



VELA Tango 100  
Arthrodésis



VELA Tango 200



VELA Tango 100EL



VELA Tango El  
Assis-debout



VELA Tango 200EL

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1.0. INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
<b>1.1. SÉCURITÉ</b>	<b>4</b>
1.1.1. Usage	4
1.1.2. Transport	4
<b>1.2. GARANTIE</b>	<b>4</b>
<b>1.3. DÉPAQUETER LE FAUTEUIL</b>	<b>5</b>
<b>1.4. ENTRETIEN</b>	<b>5</b>
1.4.1. Roues	5
1.4.2. Armature	5
1.4.3. Rembourrage	5
<b>1.5. RECYCLAGE</b>	<b>5</b>
<b>1.6. MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>6</b>
1.6.1. Réglage de la hauteur du siège (VELA Tango EI)	6
1.6.2. Changer l'emplacement du réglage de la hauteur (VELA Tango EI)	6
1.6.3. Réglage de la hauteur du siège (VELA Tango)	6
1.6.4. Réglage de l'inclinaison du siège	6
1.6.5. Réglage de l'angle du dossier	7
1.6.6. Réglage de la hauteur du dossier	7
1.6.7. Réglage de l'accoudoir, la hauteur	7
1.6.8. Réglage de l'accoudoir, l'épaisseur	7
1.6.9. Frein	8
1.6.10. Rotation (VELA Tango) (en option)	8
1.6.11. Rotation (VELA Tango EI) (en option)	8
1.6.12. Loquet du dossier (VELA Tango 200 & 200EI)	8
1.6.13. Rechargement (VELA Tango EI)	9
1.6.14. Coxit (siège en deux parties) (en option)	9
1.6.15. Repose-pied (en option)	9
1.6.16. Palette repose-pied (en option)	9
1.6.17. Poignée de poussée (en option)	10
1.6.18. Pédale de frein (en option)	10
1.6.19. Commutateur d'angle (en option)	10
1.6.20. Boîtier de télécommande (en option)	10
1.6.21. Inclinaison électrique (en option)	11
1.6.22. Frein électrique (en option)	1

## 1.0. INTRODUCTION

### CHER(E) CLIENT(E)

Nous vous remercions d'avoir acheté un VELA Tango. Ce manuel d'utilisation contient les informations utiles concernant la mise en position, le mode d'emploi et l'entretien des fauteuils VELA Tango.

#### **Important**

Veillez lire ce manuel attentivement et le sauvegarder pour une utilisation ultérieure. Ce manuel est un accompagnement obligatoire du fauteuil. Vous trouverez également le manuel d'utilisation sur le site web de VELA : [www.vela.eu](http://www.vela.eu). Sur le site, vous trouverez aussi d'autres informations pertinentes sur les fauteuils VELA Tango.

N'hésitez pas de contacter le distributeur de VELA de votre pays, si vous avez des questions.

VELA se réserve le droit de modifier ce manuel.

#### **VELA**

Gøteborgvej 8-12  
DK-9200 Aalborg  
Denmark  
[www.vela.eu](http://www.vela.eu)

## GÉNÉRAL

### 1.1. SÉCURITÉ

Ce fauteuil qui porte le marquage « CE » est conforme aux lois à la législation de l'UE en vigueur en la matière. Le fauteuil est fabriqué par VELA, Vermund Larsen A/S, Gøteborgvej 8-12, 9200 Aalborg SV, Denmark. VELA Tango El respecte toutes les exigences de La compatibilité électromagnétique (CEM) exprimées dans le IEC 60601-1-2.

Veillez faire preuve d'une grande prudence en utilisant des appareils de sources d'interférence fortes, tel du matériel chirurgical à haute fréquence ou équivalent. Les câbles HF doivent jamais être en proximité du fauteuil. Au cas de doutes, veuillez contacter un technicien autorisé.

#### 1.1.1. USAGE

VELA Tango est un fauteuil d'intérieur conçu pour personnes assises.

- :: Le fauteuil n'est pas fabriqué pour être monté dessus.
- :: Les freins du fauteuil doivent toujours être activés lorsqu'une personne s'assied ou se lève du fauteuil.

VELA Tango 100/100EI/200/200EI sont testés et approuvés pour un poids maximum de 160 kg.

**Important:** Quand la ceinture est mise, les personnes qui utilisent la ceinture dans le VELA Tango doivent

toujours être surveillées.

### 1.1.2. TRANSPORT

Activez le frein du fauteuil lors d'un transport par voiture, par avion ou tout autre moyen de transport. Le fauteuil n'est pas approuvé comme siège de passager dans les moyens de transport et ne doit jamais être utilisé comme tel.

### Le fauteuil supporte les spécifications de transport suivantes :

Température : -40°C (-40°F) à +70°C (+158°F).

Humidité : 15-95%.

Pression atmosphérique: PPP jusqu'à 1000 metres (3280 ft) au dessus la surface de la mer

### 1.2. GARANTIE

VELA accorde sur ses produits une garantie selon les lois et la réglementation qui sont en vigueur dans le pays où le fauteuil a été acheté. La garantie est applicable uniquement quand les pièces de rechange et l'accessoire d'origine sont utilisés. Toute modification du fauteuil doit être faite par un technicien de service autorisé.

VELA n'assume pas la responsabilité des dégâts ou des dommages qui sont survenus à cause :

- :: Du transport
- :: Du mauvais usage

- :: De l'usure
- :: D'un usage non correcte
- :: D'une utilisation des pièces de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas ceux d'origine
- :: Des modifications faites par des techniciens de service non-autorisés

### 1.3. DÉPAQUETER LE FAUTEUIL

VELA Tango est fourni dans un emballage de carton, développé avec soin et considération pour l'environnement.

S'il y a des pièces manquantes ou de dégâts à lors du transport du fauteuil, veuillez contacter votre distributeur immédiatement. N'essayez pas de réparer le fauteuil vous-même ou de l'utiliser.

### Contenu de l'emballage en carton :

- :: Fauteuil VELA Tango
- :: Manuel d'utilisation

### 1.4. ENTRETIEN

Nous recommandons un service de réglage annuel de votre VELA Tango pour repérer, par exemple, des parties usées ou défectueuses.

#### 1.4.1. ROUES

VELA recommande que les roues soient contrôlées à intervalles réguliers pour enlever des restes de tissu par exemple.

#### 1.4.2. ARMATURE

Lavez à l'eau, si possible avec un savon à l'acide neutre.

#### 1.4.3. REMBOURRAGE

**Stof:** Nettoyez avec un produit pour le nettoyage des meubles rembourrés ou essuyez le siège avec un chiffon rincé à l'eau pure et bien essoré.

**Le similicuir :** Nettoyez à l'eau ou avec un savon doux.

**Textiles médicaux :** Nettoyez comme décrit ci-dessus. Les textiles médicaux peuvent également être nettoyés avec un désinfectant et de l'alcool.

**Cuir :** Nettoyez avec la brosse douce de l'aspirateur. Évitez les produit de nettoyage.

### 1.5. RECYCLAGE

Plusieurs pièces du fauteuil peuvent être réutilisées. Veuillez retourner le fauteuil à VELA ou votre centre de recyclage local.

## 1.6. MANUEL D'UTILISATION

Le vérin à gaz doit uniquement être remplacé par l'équipe de service de votre distributeur ou une personne compétente.

### 1.6.1. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE (VELA TANGO EL)

Réglez la hauteur en manipulant le commutateur situé à l'accoudoir gauche ou l'accoudoir droite – selon l'emplacement de la fiche du câble (voir section 1.6.2)

**Note :** VELA Tango El est disponible également avec réglage par boîtier de télécommande (au cas où le soignant doit pouvoir régler la hauteur).

### 1.6.2. CHANGER L'EMPLACEMENT DU RÉGLAGE DE LA HAUTEUR (VELA TANGO EL)

Rétirez la fiche du câble de l'arrière de l'accoudoir et insérez la dans l'accoudoir opposé ou en bas du boîtier de télécommande.

**Note :** utilisez le réglage de la hauteur sans interruption pendant un maximum d'une minute puis laissez le en repos pendant neuf minutes.

### 1.6.3. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE (VELA TANGO)

Poussez le levier situé à main droite pour régler la hauteur du siège.

### 1.6.4. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE

Poussez le levier situé au milieu pour régler l'inclinaison du siège.





### **1.6.5. RÉGLAGE DE L'ANGLE DU DOSSIER**

Tirez sur le levier arrière à droite pour régler l'inclinaison du dossier.



### **1.6.6. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU DOSSIER**

Utilisez le levier situé derrière le dossier pour régler l'inclinaison du dossier. N'oubliez pas de serrer la poignée après l'avoir ajustée.



### **1.6.7 RÉGLAGE DE L'ACCOUDOIR, LA HAUTEUR**

Desserrez la vis sur la barre de l'accoudoir pour régler la hauteur de l'accoudoir. N'oubliez pas de resserrer la vis après.



### **1.6.8. RÉGLAGE DE L'ACCOUDOIR, L'ÉPAISSEUR**

Desserrez la vis situé sous le siège pour régler l'épaisseur de l'accoudoir. N'oubliez pas de resserrer la vis après.



### 1.6.9. FREIN

Poussez le levier sur le coté en avant pour freiner le VELA Tango. Pour débloquer le fauteuil retournez le levier dans sa position verticale.

**Note :** Desserrez la vis situé en bas du levier du frein pour déplacer le frein, enlevez le bouton en plastic situé dans le trou opposé et insérez le levier du frein. N'oubliez pas de resserrer la vis après.



### 1.6.10. ROTATION (VELA TANGO) (EN OPTION)

La rotation du siège se fait en tirant sur le levier situé devant à gauche.



### 1.6.11. ROTATION (VELA TANGO EL) (EN OPTION)

Poussez le levier situé devant à droite pour tourner le siège.

**Note:** La fonction de rotation n'est pas standard sur toutes les configurations de VELA Tango EL.



### 1.6.12. LOQUET DU DOSSIER (VELA TANGO 200 & 200EL)

Ajustez l'angle du dossier en réglant le boulon situé sur le dos du dossier.





VELA  
TANGO  
EL

### 1.6.13. RECHARGEMENT (VELA TANGO EL)

Un rechargement quotidien est recommandé.

Placez la prise d'opérateur dans le chargeur – lorsque le fauteuil est en train de charger, une ampoule jaune LED s'allume. Quand le fauteuil est complètement chargé l'ampoule LED va briller avec une lumière verte. Quand la pile est faible vous allez entendre un signal sonore. Rechargez dès que possible.

**Note:** N'utilisez pas le fauteuil lors du rechargement.



### 1.6.14. COXIT (SIÈGE EN DEUX PARTIES) (EN OPTION)

l'angle de l'inclinaison des deux cotés du siège coxit peuvent être ajusté séparément selon le support souhaité. Desserrez la vis à main sous la partie du siège, ajustez l'angle et resserrez la vis.



### 1.6.15. REPOSE-PIED (EN OPTION)

Repose-pied stabilisateur qui peut également être utilisé quand vous vous levez ou quand vous vous assied dans le fauteuil.

**Note :** Quand le repose-pied est en position verticale et le siège en position basse, le repose-pied et le siège / l'accoudeoir peuvent tourner ensemble.



### 1.6.16. PALETTE REPOSE-PIED (EN OPTION)

la longueur de la palette est réglée en tournant la vis à main au centre du pieu du repose-pied. N'oubliez pas de resserrer la vis après. La palette peut-être mis en position verticale pour faciliter l'accès au fauteuil.



### **1.6.17. POIGNÉE DE POUSSÉE (EN OPTION)**

La poignée de poussée pour transporter une personne dans le fauteuil. La poignée de poussée doit être montée sur les bouts en forme de tours sur les roues arrière.

**Note :** la poignée de poussée est également disponible dans une version qui permet aussi de régler la hauteur. Desserrez la vis situé au milieu de la poignée. Réglez la hauteur. N'oubliez pas de resserrer la vis.



### **1.6.18. PÉDALE DE FREIN (EN OPTION)**

Freinez et bloquez le VELA Tango en poussant la partie antérieure de la pédale de frein vers l'arrière. Pressez la pédale de frein vers sa position initiale pour débloquer le fauteuil.

**Note :** La pédale de frein peut être branché soit à droite ou à gauche de l'arrière du fauteuil.



### **1.6.19. COMMUTATEUR D'ANGLE (EN OPTION)**

Montée sous le poigné droite ou gauche – selon les besoin de l'utilisateur. N'oubliez pas de brancher la fiche du câble dans le bon accoudoir (voir section 1.6.2.)

**Note :** VELA Tango El est également disponible avec un réglage de la hauteur par un boîtier de télécommande (au cas où c'est le soignant qui ait besoin d'ajuster la hauteur).



### **1.6.20. BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE (EN OPTION)**

Le boîtier de télécommande est opéré en manipulant les boutons sur le devant. Un boîtier de télécommande VELA peut avoir une ou plusieurs fonctions. Consultez les images sur le boîtier de télécommande qui correspondent au fonctionnement de chaque bouton.

**Note :** insérez la fiche du câble dans le boîtier de télécommande avant l'usage.



### **1.6.21. INCLINAISON ÉLECTRIQUE (EN OPTION)**

L'inclinaison électrique du VELA Tango est ajustée à l'angle souhaité par le boîtier de télécommande ou par le commutateur d'angle.

**Note :** N'utilisez pas le fauteuil pour transporter des personnes lorsque le siège est incliné.



### **1.6.22. FREIN ÉLECTRIQUE (EN OPTION)**

Le frein électrique du VELA Tango est freiné et débloqué par le boîtier de télécommande ou par le commutateur d'angle. C'est un frein hydraulique et il est recommandé de freiner et de débloquer complètement lors de l'usage de cette fonction.

**Note :** ce frein peut uniquement être activé par le commutateur situé sous l'accoudoir, le boîtier de télécommande ou le commutateur de l'angle.

